

#### 1. Campo di applicazione

**1.1.** Tutte le consegne di INEOS Styrolution Europe GmbH (di seguito "INEOS Styrolution") avvengono esclusivamente sulla base delle presenti Condizioni di Vendita, salvo l'applicazione di condizioni speciali per consegne specifiche o salvo quanto diversamente concordato per iscritto tra INEOS Styrolution e l'acquirente in un contratto individuale. Eventuali deroghe alle presenti Condizioni di Vendita necessitano dell'espressa conferma scritta da parte di INEOS Styrolution. Le presenti Condizioni di Vendita si applicano a relazioni e stipulazioni contrattuali permanenti o ripetute con lo stesso partner commerciale anche laddove non vi sia di nuovo fatto espressamente riferimento.

**1.2.** Altre condizioni generali o altre condizioni dell'acquirente contraddittorie, derogatorie o integrative alle presenti Condizioni Generali di Vendita sono qui respinte. Esse si applicano solo e nella misura in cui INEOS Styrolution le abbia espressamente accettate per iscritto. In particolare, il silenzio o l'accettazione incondizionata degli ordini dell'acquirente da parte di INEOS Styrolution non saranno considerati quale riconoscimento o accettazione di tali condizioni dell'acquirente.

#### 2. Offerte

Le offerte di INEOS Styrolution non sono vincolanti, ma devono essere intese come un invito all'acquirente a presentare un'offerta di acquisto a INEOS Styrolution.

#### 3. Qualità dei prodotti

**3.1.** Salvo diverso accordo scritto, la qualità della merce è determinata esclusivamente dalle relative specifiche di prodotto applicabili di INEOS Styrolution. Le proprietà di modelli o campioni sono vincolanti soltanto nella misura in cui esse siano state espressamente convenute per iscritto come qualità della merce. Allo stesso modo, dati circa la qualità e la durata, così come altre informazioni, rappresentano garanzie ai sensi del § 443 BGB (Codice civile tedesco) solo se specificati come tali e convenuti per iscritto.

**3.2.** Fatti salvi i casi menzionati al punto 3.1, INEOS Styrolution non si assume alcuna garanzia legale o commerciale, né espressamente né tacitamente. In particolare, INEOS Styrolution non rende alcuna garanzia per quanto riguarda l'idoneità all'uso della merce o la sua conformità a uno scopo o un'applicazione particolare. L'acquirente è tenuto a verificare personalmente se la merce è idonea all'ulteriore lavorazione o applicazione da egli prevista e se soddisfa i requisiti legali applicabili.

#### 4. Prezzi

In linea di principio, si applicano i prezzi validi al momento della spedizione della merce. Fanno inoltre fede esclusivamente i prezzi confermati per iscritto da INEOS Styrolution.

#### 5. Tempo di consegna, luogo di consegna, consegna parziale

**5.1.** In linea di principio, i termini di consegna sono termini previsti (approssimativi). I termini di consegna sono vincolanti riguardo ad una data specifica unicamente se pattuiti per iscritto.

**5.2.** Salvo diverso accordo scritto, la consegna viene effettuata in conformità agli Incoterms (2020) convenuti tra le parti. Qualora non siano stati convenuti per iscritto Incoterms o altri accordi, INEOS Styrolution effettuerà la consegna con resa CPT (Incoterms 2020). Se non è stato concordato un luogo di consegna e di destinazione ai sensi degli Incoterms, il luogo di consegna sarà il rispettivo stabilimento di produzione o deposito di INEOS Styrolution e il luogo di destinazione sarà il rispettivo stabilimento di produzione o deposito dell'acquirente.

**5.3** Sono ammesse consegne parziali in misura ragionevole.

#### 6. Osservanza di disposizioni di legge

**6.1.** Se non diversamente concordato per iscritto in casi particolari, l'acquirente è responsabile dell'osservanza delle norme legali e regolamentari a lui applicabili in materia di importazione ed esportazione, trasporto, stoccaggio, utilizzo e smaltimento della merce. Ciò vale in particolare per la rivendita e la disposizione di forniture e prestazioni, così come di qualsiasi tecnologia o documentazione ivi associata in Paesi soggetti al diritto in materia di controllo delle esportazioni tedesco, dell'UE, degli Stati Uniti e, se del caso, al diritto in materia di controllo delle esportazioni di altri Paesi.

**6.2.** Qualora al momento della spedizione della merce sussista un obbligo legale o regolamentare di autorizzazione per l'esportazione della merce, l'acquirente è tenuto a fornire gratuitamente a INEOS Styrolution tutte le informazioni e tutti i documenti necessari al fine di ottenere tale autorizzazione. Nel caso in cui la richiesta autorizzazione all'esportazione non venga concessa, INEOS Styrolution ha facoltà di risolvere il contratto.

#### 7. Pagamento

**7.1.** Se non diversamente convenuto in casi particolari, l'acquirente deve corrispondere il prezzo d'acquisto senza detrazioni entro 14 giorni di calendario. Per la decorrenza del periodo di pagamento fa fede la data della fattura, indipendentemente dal termine di pagamento concordato. Per il rispetto del termine di pagamento fa fede l'accredito dell'importo dovuto sul conto di INEOS Styrolution.

**7.2.** Alla scadenza di un termine di pagamento l'acquirente cade automaticamente in mora. In caso di mora dell'acquirente, il tasso d'interesse annuale sarà di 9 punti percentuali oltre il tasso di base della Banca Centrale Europea. L'applicazione di interessi di mora non pregiudica il diritto di INEOS Styrolution di far valere ulteriori diritti o danni.

#### 8. Reclami, diritti di garanzia

**8.1.** L'acquirente deve esaminare la merce e il suo imballaggio immediatamente dopo la consegna in conformità agli artt. 377, 381 comma 2 HGB (Codice commerciale tedesco). Eventuali discrepanze di quantità, danni evidenti connessi al trasporto e altri vizi palesi devono essere segnalati per iscritto immediatamente dopo la consegna della merce, mentre i vizi occulti devono essere segnalati subito dopo la loro scoperta. Qualora l'acquirente non invii una notifica nella forma e nel termine prescritti, la merce si considera approvata. L'acquirente non può rifiutare l'accettazione della merce consegnata a causa di vizi insignificanti.

**8.2.** In caso di consegna di merce difettosa, all'acquirente competono i diritti legali con le seguenti riserve:

- a) INEOS Styrolution avrà dapprima il diritto, a sua discrezione, di porre rimedio al vizio o di consegnare all'acquirente merce priva di vizi (adempimento successivo).
- b) In linea di principio, INEOS Styrolution ha diritto ad effettuare due tentativi di adempimento successivo entro un periodo di tempo ragionevole. Qualora l'adempimento successivo dovesse dimostrarsi inefficace, impossibile o irragionevole per l'acquirente, questi può risolvere il contratto oppure ridurre il prezzo d'acquisto secondo le disposizioni di legge e - conformemente a quanto riportato al punto 9 - chiedere il risarcimento dei danni o il rimborso di spese futili.
- c) I reclami per vizi non sussistono in presenza di uno scostamento solo insignificante dalla qualità pattuita né in caso di un deterioramento solo insignificante dell'idoneità all'impiego della merce.

**8.3.** I diritti dell'acquirente per vizi cadono in prescrizione come disposto al punto 9.2.

#### 9. Limitazione di responsabilità e prescrizione

In linea di principio INEOS Styrolution è responsabile per danni in conformità alle disposizioni di legge, ma con le seguenti limitazioni:

**9.1.** INEOS Styrolution è responsabile senza limitazioni in casi di dolo o colpa grave, nonché in caso di lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute, e in conformità alle disposizioni di legge sulla responsabilità per danno da prodotti difettosi (ProdHaftG). La responsabilità di INEOS Styrolution sarà inoltre limitata a danni diretti e non supererà il doppio del valore di fatturazione della merce in questione; INEOS Styrolution non sarà responsabile per danni indiretti, come il mancato guadagno e il mancato utilizzo. Le disposizioni del presente punto 9.1 si applicano a tutte le richieste di risarcimento dei danni, indipendentemente dal motivo giuridico, in particolare a causa di violazione di doveri derivanti dall'obbligo contrattuale o da atti illeciti. Le norme di cui sopra si applicano anche alla responsabilità in capo agli organi esecutivi, ai rappresentanti legali, ai dipendenti, ai collaboratori e agli agenti di INEOS Styrolution.

**9.2.** Tutti i diritti di garanzia e risarcimento dei danni nei confronti di INEOS Styrolution, indipendentemente dal motivo giuridico, cadono in prescrizione al più tardi un anno dopo l'inizio del termine di prescrizione legale. Le disposizioni del presente paragrafo non si applicano in caso di responsabilità per dolo o colpa grave e nei casi di assunzione di una garanzia per la qualità del prodotto ai sensi del § 443 BGB, in caso di occultamento fraudolento di un vizio, in caso di danni derivanti da lesioni della vita, dell'integrità fisica o della salute, nonché in caso di responsabilità obbligatoria ai sensi della legge sulla responsabilità per danno da prodotti difettosi (ProdHaftG).

#### 10. Compensazione, diritto di ritenzione

**10.1.** In linea di principio l'acquirente può compensare eventuali crediti di INEOS Styrolution soltanto con un credito derivante dal medesimo rapporto contrattuale, incontestato e accertato in via definitiva da un tribunale.

**10.2.** L'acquirente può far valere un diritto di ritenzione solamente se la sua contropotesa non è contestata da INEOS Styrolution oppure è stata accertata in via definitiva da un tribunale e si fonda sul medesimo rapporto contrattuale del credito di INEOS Styrolution nei confronti del quale l'acquirente intende far valere il diritto di ritenzione.

#### 11. Garanzie

In caso di dubbi giustificati sulla solvibilità dell'acquirente, in particolare in caso di ritardo nel pagamento, INEOS Styrolution può - con riserva di ulteriori rivendicazioni - revocare i termini di pagamento concessi e subordinare ulteriori consegne al pagamento anticipato e/o alla concessione di ulteriori garanzie adeguate.

#### 12. Riserva di proprietà, garanzia, svincolo di garanzie

**12.1.** Tutte le merci consegnate ("**merce soggetta a riserva di proprietà**") rimangono di proprietà di INEOS Styrolution fino al pagamento completo di tutti i crediti, compresi in particolare i relativi crediti a saldo che competono a INEOS Styrolution in base al proprio rapporto commerciale con l'acquirente. Ciò si applica anche se i pagamenti sono effettuati su crediti specificamente designati.

**12.2.** Se l'acquirente è in ritardo con i pagamenti in misura più che irrilevante, INEOS Styrolution ha la facoltà di chiedere la restituzione della merce consegnata. I costi al riguardo sono a carico dell'acquirente.

**12.3.** L'acquirente deve contrassegnare la merce soggetta a riserva di proprietà come proprietà di INEOS Styrolution e conservarla separatamente.

**12.4.** L'acquirente ha l'obbligo di assicurare la merce soggetta a riserva di proprietà in misura ragionevole contro danni o perdite causati da elementi naturali, furto e vandalismo. L'acquirente cede a INEOS Styrolution eventuali crediti nei confronti dell'assicurazione a causa della violazione della proprietà della merce soggetta a riserva di proprietà. INEOS Styrolution accetta fin da ora la cessione.

**12.5.** La lavorazione o trasformazione della merce soggetta a riserva di proprietà viene sempre effettuata dall'acquirente per conto di INEOS Styrolution come produttore. INEOS Styrolution acquisisce immediatamente la proprietà esclusiva del bene così prodotto. Se la merce soggetta a riserva di proprietà viene lavorata con altri oggetti o materiali non appartenenti a

INEOS Styrolution, INEOS Styrolution acquisisce la comproprietà del nuovo bene in base al rapporto tra il valore (lordo) di fatturazione della merce e gli altri oggetti o materiali lavorati o mescolati al momento della lavorazione. INEOS Styrolution accetta tale cessione.

**12.6.** Se la merce soggetta a riserva di proprietà viene combinata con altri beni non appartenenti a INEOS Styrolution ai sensi del § 947 BGB oppure mescolata od unita ai sensi del § 948 BGB, INEOS Styrolution acquisisce immediatamente la comproprietà del nuovo bene prodotto in base al rapporto tra il valore della merce soggetta a riserva di proprietà (valore di fatturazione lordo) e il valore degli altri beni lavorati, mescolati od uniti al momento della lavorazione, mescolanza o unione. Se la merce soggetta a riserva di proprietà deve essere considerata come bene principale, INEOS Styrolution acquisisce immediatamente la proprietà esclusiva (§ 947 comma 2 BGB). Se deve essere considerato come bene principale uno degli altri beni, l'acquirente cede a INEOS Styrolution, se il bene principale è di sua proprietà, la comproprietà proporzionale sul bene unitario nel rapporto descritto nella frase 1. INEOS Styrolution accetta tale cessione.

**12.7.** Se la proprietà della merce soggetta a riserva di proprietà si estingue in base ai paragrafi precedenti, l'acquirente manterrà gratuitamente la nuova proprietà esclusiva o comproprietà per INEOS Styrolution. I diritti di proprietà esclusiva o comproprietà che ne derivano sono considerati merce soggetta a riserva di proprietà ai sensi del punto 12.1.

**12.8.** L'acquirente può vendere la merce soggetta a riserva di proprietà unicamente nel corso dell'attività ordinaria e finché l'acquirente non è in mora, a condizione che i crediti derivanti dalla rivendita siano ceduti a INEOS Styrolution in conformità a quanto disposto ai punti 12.9 e 12.10.

**12.9.** I crediti dell'acquirente derivanti dalla rivendita della merce soggetta a riserva di proprietà, così come i crediti dell'acquirente relativi alla merce soggetta a riserva di proprietà che sorgono per qualsiasi altro motivo giuridico nei confronti di suoi clienti o di terzi (in particolare cause di azione per atto illecito e diritti prestazioni assicurative), vengono fin da ora ceduti a INEOS Styrolution. INEOS Styrolution accetta tale cessione. I crediti servono come garanzia nella stessa misura della merce soggetta a riserva di proprietà.

**12.10.** Qualora la merce soggetta a riserva di proprietà venga venduta dall'acquirente unitamente ad altre merci non fornite da INEOS Styrolution, la cessione del credito derivante dalla rivendita si applica solo nella misura dell'importo fatturato da INEOS Styrolution per le merci soggette a riserva di proprietà vendute. In caso di vendita di merci su cui INEOS Styrolution detiene quote di comproprietà in conformità ai punti 12.5 o 12.6, la cessione del credito si applica nella misura di tali quote di comproprietà.

**12.11.** L'acquirente è autorizzato a riscuotere i crediti derivanti dalla vendita in conformità ai punti da 12.8 a 12.10 fino alla revoca da parte di INEOS Styrolution. INEOS Styrolution ha il diritto di revoca in merito qualora l'acquirente sia in mora con i pagamenti in misura non trascurabile, sia stata presentata istanza di apertura di una procedura d'insolvenza oppure l'acquirente abbia sospeso i pagamenti. In questi casi, l'acquirente ha l'obbligo di informare immediatamente INEOS Styrolution dei crediti ceduti e dei loro debitori, di fornire tutte le informazioni necessarie per la riscossione, di consegnare i relativi documenti e di informare i debitori della cessione.

Se il valore delle garanzie esistenti supera i crediti garantiti di oltre il 10% in aggregato, su richiesta dell'acquirente INEOS Styrolution è obbligata a svincolare garanzie di sua scelta.

**12.12.** Nel caso in cui l'acquirente intenda trasferire la merce soggetta a riserva di proprietà in un luogo al di fuori della Germania, l'acquirente dovrà (a) informare immediatamente INEOS Styrolution di tale intenzione, (b) determinare e soddisfare immediatamente e a proprie spese tutti i requisiti locali (anche legali) per la creazione e il mantenimento della riserva di proprietà di INEOS Styrolution e (c) informare immediatamente INEOS Styrolution al riguardo.

**12.13.** L'acquirente deve informare immediatamente, non appena esserne venuto a conoscenza, INEOS Styrolution di qualsiasi pignoramento (in corso o imminente) o altri pregiudizi della merce soggetta a riserva di proprietà da parte di terzi.

### 13. Cessione di crediti

INEOS Styrolution ha facoltà di cedere i crediti derivanti dalla vendita della merce o ad essa connessi a INEOS Styrolution Receivables Finance DAC senza il previo consenso dell'acquirente. Ciò include anche la facoltà di INEOS Styrolution di divulgare e trasmettere dati e informazioni riguardanti il credito ceduto nei confronti del cessionario o di un terzo.

### 14. Riservatezza, Reversed Engineering

**14.1.** L'acquirente non può rendere accessibili o comunicare le informazioni riservate ricevute da INEOS Styrolution a terzi o a propri dipendenti non coinvolti nell'esecuzione del contratto, né può utilizzarle, riprodurle o modificarle. Dovrà trattarle in maniera confidenziale e utilizzarle esclusivamente per gli scopi contrattuali. Su richiesta di INEOS Styrolution, le informazioni riservate dovranno essere restituite a INEOS Styrolution in forma completa e tutte le copie (comprese quelle elettroniche) dovranno essere distrutte/cancellate, a meno che non siano richieste in base a obblighi di conservazione previsti dalla legge o per l'esecuzione del contratto. Su richiesta di INEOS Styrolution dovrà essere confermata la completezza della restituzione e distruzione/cancellazione e, qualora tale conferma non venga fornita, dovrà essere specificato per iscritto quali informazioni riservate sono ancora necessarie e per quali motivi. "**Informazioni riservate**" sono informazioni che - indipendentemente dal fatto che siano trasmesse in forma scritta, elettronica o verbale - (a) sono contrassegnate o menzionate come riservate oppure (b) per le quali, indipendentemente da tale menzione, in base alla natura delle informazioni e alle circostanze concrete e alla modalità della loro divulgazione sia ragionevolmente evidente a un destinatario oggettivo che tali informazioni non sono generalmente note o facilmente accessibili all'interno degli ambienti che normalmente trattano questo tipo di informazioni e presentano pertanto un valore commerciale.

**14.2.** L'acquirente non è autorizzato ad eseguire un reverse engineering o un disassemblaggio ai sensi della legge tedesca sul segreto commerciale (GeschGehG) su merci o campioni forniti da INEOS Styrolution a fronte del presente contratto. In particolare, l'acquirente non è autorizzato a esaminare, testare, ricostruire, smontare, decompilare o in altro modo analizzare

e/o far analizzare tali merci o campioni per determinarne la composizione chimica, le proprietà fisiche e/o il funzionamento o il metodo di fabbricazione, salvo che sia stato espressamente convenuto altrimenti per iscritto.

#### **15. Forza maggiore**

Qualora eventi e circostanze che si verificano al di fuori del controllo di INEOS Styrolution (come ad esempio eventi naturali, guerra, vertenze sindacali, carenza di materie prime ed energia, interruzioni del traffico e dell'attività, pandemie ed epidemie, danni da incendio ed esplosione, disposizioni delle autorità) riducano la disponibilità della merce dall'impianto da cui INEOS Styrolution fornisce la merce, per cui INEOS Styrolution non è in grado di adempiere ai propri obblighi contrattuali (tenendo conto di altri obblighi di consegna interni o esterni su base proporzionale), INEOS Styrolution (i) sarà esonerata dai propri obblighi contrattuali per la durata dell'interruzione e nella misura dei suoi effetti e (ii) non sarà tenuta a reperire la merce presso terzi. La frase 1 si applica anche nel caso in cui gli eventi e le circostanze rendano l'esecuzione dell'attività in questione economicamente non sostenibile per INEOS Styrolution oppure si verificano presso i fornitori di INEOS Styrolution. Qualora tali eventi perdurino per più di tre (3) mesi, INEOS Styrolution ha facoltà di recedere dal contratto.

#### **16. Foro competente**

Foro di competenza esclusiva – anche internazionale – per tutte le controversie derivanti direttamente o indirettamente dalle presenti Condizioni di Vendita o dal rapporto contrattuale con l'acquirente o in relazione ad esso è Francoforte sul Meno, Germania.

#### **17. Diritto applicabile**

Le presenti Condizioni di Vendita e il rapporto contrattuale con l'acquirente sono disciplinati dal diritto tedesco con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci dell'11 aprile 1980 (CISG). Anche eventuali rivendicazioni di natura extracontrattuale relative alle presenti Condizioni di Vendita o al rapporto contrattuale sono regolate esclusivamente dalle leggi della Repubblica Federale di Germania.

#### **18. Lingua contrattuale, altre disposizioni**

**18.1.** Qualora le presenti Condizioni di Vendita siano rese note all'acquirente anche in un'altra lingua oltre alla lingua in cui il contratto è stato stipulato (lingua contrattuale), ciò avviene solo per facilità di comprensione. In caso di interpretazioni divergenti tra diverse versioni linguistiche delle Condizioni di Vendita, prevale il testo redatto nella lingua contrattuale. In presenza di contraddizioni tra singole disposizioni, sono sempre prevalenti le disposizioni pattuite individualmente (ad esempio contratti (quadro) di fornitura specifici stipulati con l'acquirente ecc.); per il resto le disposizioni delle presenti Condizioni Generali di Vendita hanno la massima priorità.

**18.2.** Qualora singole clausole delle presenti Condizioni di Vendita dovessero essere inefficaci in tutto o in parte, ciò non pregiudica la validità delle restanti clausole o delle parti restanti di tali clausole.